

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	38 (1965)
Heft:	12
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Chaîne des Rôtisseurs



Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Gusti Berner
Conseiller de Bouché
du chapitre suisse

Curling in Mürren
Gusti Berner's Jäger-Cup
im Februar 1966

Spécialités du patron!
Scampi vénitienne
Les grenouilles «Dufour»
Lasagne verte al forno
Osso buco Balbo

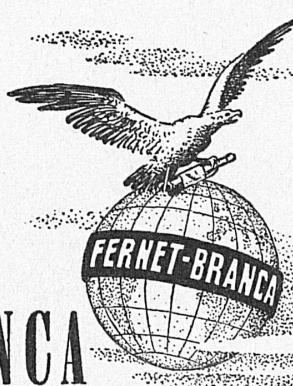
Jetzt Wildspezialitäten
aus eigener Jagd!

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.50
Sonntag geschlossen!



Nach den Mahlzeiten
ein Gläschen

FERNET-BRANCA



FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahmen der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schleitenseilbahnen, Eishockey- und Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schleitenschulshulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

1965 Das Jahr der Alpen

Aarau

Dezember: Bis 26. Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler

Adelboden

Dezember: 11./12. Eishockeytrainingskurse
17./19. Curling: Basler Kanne
19., 30. Eishockeyspiele
26., 28./29. Curling: Adelboden-Thun Kyburg, Althjars-Cup
29. Silleren SC: Kurvereins-Cup
31. Lohnerschanze: Skispringen
Januar: 1. Silleren SC: Juniorenmeisterschaften
2. Eisschalaufen
3./4. Curling: Willen Trophy
5., 9. Eishockeyspiele
6./7., 8./9. Curling: Watson-Cup, Oester-Sport-Cup
8. Skischule: 1. Standard-Riesenslalom
9./10. Internationale Adelboden Skitage:
9. Jan.: Riesenslalom Fleckli. 10. Jan.: Riesenslalom Kuonisbergl

Alt St. Johann

Dezember: 12. Ski: Biathlonlauf auf Alp Sellamatt
19. Ski: Alp-Sellamatt-Langlauf

Andermatt

Dezember: Bis 19. 2. Dezember-Skiwochen
Januar: 6./20. Britische Skimeisterschaften, Junioren und Senioren

Arosa

Dezember: Bis 18. Dezember-Skiwochen
12. Eröffnungsslalom
18./19., 26./28. Curling: Eröffnungsturnier, Windmill-Trophy
19. Eishockeymeisterschaftsspiel
26. Eishockeyfreundschaftsspiel
28./29., 30./31. Curling: Dr.-Amrein-Cup (Figuren), Manzoni-Cup
29. Eisfest
30. Blitzschachturnier
Jan./März. Jeden Donnerstag: Standard-Riesenslalom
Januar: 1. Curling: Manzoni-Cup (Final)
2. Eishockeyfreundschaftsspiel
2./3., 4. Curling: Miramont-Trophy, Cunningham-Trophy
5. Eisfest

Dezember: Bis 19. Gewerbemuseum: Kinder drei Länder zeichnen den Flugverkehr

Bis 26. Kunstmuseum: Eremiten und Ermittagen in Zeichnung und Graphik von der Dürer-Zeit bis zur Romantik (aus dem Kupferstichkabinett). - Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler

5./23. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Zürcher Künstler

Sport:
Dezember: 12. Mustermesse: Hallenhockey-Turnier

Diverses:

Dezember: 12. Stadtcasino: Preisfrisieren
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldeausstellung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerstrasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbeumuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung

Bellinzona

Gennaio: 1°. Cerimonia di Capodanno
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater:
Dez./Juni 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Dezember: Bis 27. Ateliertheater: «Das tägliche Leben», Drama von Rainer Maria Rilke; «Der Tor und der Tod», Spiel von Hugo von Hofmannsthal
11. Casino: Knabenmusik und Trommler- und Pfeiferkorps Bern
11./12. Münster: Berner Kammerorchester, Berner Kammerchor, Leitung: Fritz Indermühle, Hermann Müller. Solisten
12. Kursaal: Märchen «Dornröschen» (Bernhard-Theater)
13. Stadttheater: Premiere «Der eingebildete Kranke», Komödie von Molière
14. Kursaal: Berner Heimatschutztheater. – Die Rampe, Kramgasse 55: Premiere «Was ist an Tolen so sexy?», von Ann Jellicoe
16. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Kleckli. Solist: Michael Studer, Klavier
19. Stadttheater: «Märchen»
20. Casino: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi Menuhin, Violin

Ab 29. Ateliertheater: «Affäre Kasanzew», Groteske von Arkadij Awertschenko
31. Stadttheater: Premiere «Orpheus in der Unterwelt», Operette von Jacques Offenbach

Januar: 10. Casino: Zürcher Kammerorchester

Ausstellungen und Messen:

Dez./31. Jan. 1966. PTT-Museum: Sonderausstellung «Die graphischen Künste und die Briefmarke»

Dezember. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der bernischen Maler und Bildhauer. – Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1964»

Bis 23. Kantonsliches Gewerbeumuseum: Weihnachtsausstellung des bernischen Kleingewerbes

Sport:
Dezember: 11./12. Curlingbahn Allmend: Jubiläumsturnier Damen Bern

11., 18. Ka-We-De: Eishockeymeisterschaftsspiele

12. Wankdorfschulhaus: Basketballmatch
17./19. Curlingbahn Allmend: ATAG-Turnier

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Größte Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Bruegel, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landes-

bibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Bettmeralp

Januar: 2. Neujahrs-Riesenslalom

Biel/Bienne

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunstabteilung in Betrieb

Décembre: 12. Christkath. Kirche: Ensemble vocal Juliette Bise

13. Capitole: «Le 2^e Coup de Feu» (Compagnie J.-M. Rouzière)

Janvier: 10. Capitole: «Chat en poche» (Prod. Herbert)

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionsküste, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Braunwald

Dezember: 28./29. Curling: Bobs-Cup

Januar: 8./13. Braunwalder Curlingwoche: 8./9. Jan. Netstaler Kanne; 10./11. Jan. Hotelier-Cup; 12./13. Jan. Alpenblick Challenge Plate

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stäbli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Ander, Müller, Giger

Buchs SG

Dezember: 19. Einweihung der neuen kath. Kirche

Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Celerina

Dezember: 22./23., 26./27. Curling: Sir Charles Barry Cup, Pierre-Langlais-Trophy
29./30., 31. Curling: St. Crispin's Plate, kostümiertes Karneval-Curlingfest
30. «Sie und Er»-Riesenslalom: Mons.-D. Freysz-Wanderbecher
Januar: 2./3., 5./6., 8./9. Curling: Bonelli's Coppa Fiat, Sendlers Ruhr-Kumpel, The Belga Trophy
6. Grosses Skischulrennen

Champéry

Décembre: 19. Ski: Slalom des Crossets
25., 29. Hockey sur glace: Matches de championnat
28. Curling: Coupe Café du Centre
Janvier: 5., 8. Hockey sur glace: Matches de championnat

Château-d'Œx

Décembre: Matches de hockey sur glace
11./12. Curling: Challenge St.-André, Coupe Charles Gossweiler

La Chaux-de-Fonds

Déc./Janv. 1966. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»
Décembre: 12. Ancien-Stand: Musique militaire Les Armes-Réunies
15. Salle de Musique: Orchestre et chœur Bach, Fribourg-en-Brisgau
15/19. Pavillon des Sports: Exposition avicole
17. Hockey sur glace: Match de championnat ligue nationale A
18/31. Musée des beaux-arts: Dessins d'enfants
19. Ancien-Stand: Veillée Union-Chorale
27/28. Pavillon des Sports: Tournoi international de handball
30 déc./2 janv. Maison du Peuple: Spectacles de variétés
31 déc./4 janv. Théâtre: «Filles à Gogo», revue Mayol
Janvier: 7. Hockey sur glace: Match de championnat

Chiasso

Januar: 9. Internationales Tischtennisturnier

Chur

Dez./9. Jan. Kunsthau: «Schweizer Künstler zeichnen und malen in Graubünden»



**Hotel
Aarauerhof
Aarau**

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen, Frühstück und Service. Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 2239 71 Dir. A. Schmidt



Telefon 031 22 36 11

Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

**Hotel
Krebs garni
Bern**



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

**Zum
Jahresübergang
grosses
Festprogramm**

**KURSAAL
BERN**

**Freuen Sie sich
auf den Genuss –
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch**

neu modern zentral ruhig

**HOTEL
CONTINENTAL
BIEL/BIENNE**

service ↑ preis ↓ (032) 23255

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel für

Skisport

Schweiz. Skischule

Eislauf und Curling

mit Trainer

Sesselbahn, Skilifte und Funischlitten
Gut unterhaltene Abfahrtspisten

20 km gepfadete Spazierwege

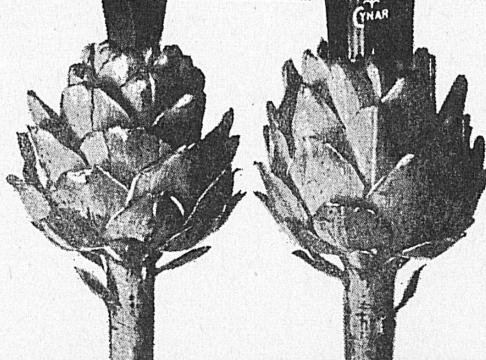
Unterhaltung: 2 Orchester, Kino

14 Hotels mit Pauschalpreisen Fr. 23.– bis 38.–



**L'apéritif
à base d'artichauts
à servir froid**

sec ou à l'eau de Seltz



CYNAR

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsamt: Bergkristall-Ausstellung

Grächen

Dezember: 31. Neujahrssingen

Grindelwald

Dezember: Bis 12. 9. Internationales Trainingslager für Skirennfahrer der alpinen Disziplinen

Bis 19. 5. Grindelwalder Dezemberskiwochen, Frühwinter-Skikurse

12. Ski: Peggy-Cup. – Curling: Clubturnier

Mitte Dez. Eishockey: Wettberhorrkonne

18., 28. Eishockeymeisterschaftsspiele

19. Skilanglauf: Bel-Air-Eden-Cup

23./24., 26./27. Curling: Walter-Cup, Hauser-Cup

26. Eröffnung der Kinder-Eislaufschule

29. Bort-Run: Schlittfrennen

29./30., 31. Curling: Interhotel Golden Stone, Gold Tests

30. Eiskarneval

Januar: 1. Grosse Eisrevue

1./2., 4./5. Curling: Meisterschaft von

Grindelwald, F. P. Pulver-Kanne

2., 8. Eishockeymeisterschaftsspiele

3. Ski: Interhotel Newmarket Salver (Mannschaftsabfahrtrennen)

6. Grosses Kinderskirennen in der Bodmi. –

Velgemefrennen durchs Dorf

6./7., 8./9. Curling: Kurvereins-Preise, Newsrum Polhill Cup

7. Nachtskrispungen

8. Jan./6. Febr. 22. Grindelwalder Curling-wochen

Gstaad

Dezember: 27. Curling: Charly's Cup

Januar: 2. Ski: Berner Oberländische Springer-Tournee (Schlussprung)

6. Curling: Viktoria-Preise

10./11. Curling: Gstaad Shield und Bols-Cup

Herisau

Dezember: 17. «Chläusler», grosser Markt

31. Silvesterklausen, alter Brauch

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Kandersteg

Dezember: 19., 26. Curling: Bols-Trophy, Preis des Verkehrsvereins

29. Eisrevue

30. Ski: Berner Oberländer Springertournee

31. Curling: Jahraus-Cup

Januar: 2., 5. Curling: Thuner Tag, Berner Zinnkanne

9. Ski: Standardrennen, – Curling: Courvoisier-Trophy (Einzelmeisterschaft)

Kleine Scheidegg

Jan./April. Wöchentlich 2 bis 3 Gletscher-Hochtouren

Januar: 1. Neujahrsslalom für Gäste

Klosters

Dezember: Bis 18. Ski: Klosterser Frühtrainings- und Wedekurse

19. Eröffnungs slalom

19., 22., 24. Curling: Eröffnungsspiele, Cup King George IV, Silvretta-Cup

19., 26. Eishockeymeisterschaftsspiele

23. Neuinbetriebnahme der Gondelbahn Klosters Dorf-Saaser Alp Albeina

26. Ski: Clubrennen SC Madrisa

26., 29., 31. Curling: Trophy Carpano, Chesa-Grischuna-Cup, J. W. Hupkes

Sylvester-Cup

29. Jugendskirennen auf der «Heid»

Januar: 1. Neujahrs-Eisschauaufen

2., 9. Eishockeymeisterschaftsspiele

2., 5., 9. Curling: President's Cup, Cynar-Cup, Sandeman-Trophy

5. Jugendskirennen auf der «Heid»

8. Ski: 5. Klosterser Langlauf, 15 km

Langenthal

Dezember: 11. Theateraufführung

Januar: 8. Theateraufführung

Langnau i. E.

Dez./Febr. 1966. Eishockeymeisterschaftsspiele

Lausanne

Concerts et théâtre:

Déc./mars 1966. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez

Décembre: Jusqu'au 18. Théâtre des Faux-Nez: «La Noce chez les Petits Bourgeois», de Brecht et «La Grande Rage de Philippe Hotz», de Max Frisch (Centre dramatique romand)

11. Théâtre municipal: Spectacle Raymond Devos

13. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Solistes

15/18. Théâtre municipal: «Le Barbier de Séville», de Beaumarchais (Comédie de Lyon)

17/18., 20/21. Théâtre de Beaulieu: Spectacle de la Paternelle

24. Cathédrale: Concert de la Nuit de Noël

28 déc./5 janv. Théâtre des Faux-Nez: Cabaret Boulimie

30 déc./2 janv. Théâtre municipal: «Sixième Etage», d'Alfred Gehri

Janvier: 7. Théâtre municipal: «Maria Stuart», de Schiller (Centre dramatique romand)

Expositions:

Décembre: Jusqu'au 19. Musée cantonal des beaux-arts: Estampes japonaises (collection du professeur Otto Riss)

Janvier: Musée du Vieux-Lausanne: Dessins d'enfants

Sports:

Décembre: 16. Rencontre de basketball. – Hockey sur glace: Match de championnat

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen

Januar: 2., 8. Eishockey-Meisterschaftsspiele

Lenk i. S.

Dezember: 18./19., 30./31. Curling:

«Fürtüfel»-Kanne, Lenker Steine

31. Fackelabfahrt

Januar: 1. Berner-Oberländisches Skispringen

2. Internationale Eisrevue

2./9. 25. Jugendskilager

3. Offiz. Eröffnungstag des 25. Schweizerischen Jugendskilagers unter dem Patronat des Bundesrates

8./9. Curling: Hirschen-Trophy

Lenzerheide-Valbella

Dezember: 12. Eröffnungsslalom

15., 26. Eishockeyspiele

27., 29./30. Curling: Eröffnungsturnier, Hotel-Cup

30. Grosses Eisschaulauf

30. Dez./1. Jan. Eishockeyfreundschaftsspiele

Januar: 2. Ski: Adye-Cup of SCGB

(sturzfreie Abfahrt)

2., 9. Eishockeyspiele

5., 7./8. Curling: Novice-Cup; Ruedi's Trophy, Der Preis von Lenzerheide

10./11. Curling: Posthotel-Cup

Leukerbad

Dezember: 27./28. Curling: Holzpokal

Januar: 1./2. Curling: Silberpokal

2. Neujahrsslalom

6./7., 8./9. Curling: Beard-Cup, Cup Willi

Leysin

15 déc./15 févr. Matches de hockey sur glace

Janvier: 8./9. Ski: Championnats nordiques de Leysin

Locarno

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. –

Kunststellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Décembre: 11. Salle Dixi: Noël des Italiens

13. Casino-Théâtre: Récital Nicanor Zabaleta, harpiste

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lugano

Janvier: 10. Auditorium RSI: Quatuor Musicorum Arcadia, Milan

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.

Lucern

Konzerte und Theater:

Dez./Mai 1966. Spielzeit des Stadttheaters:

Oper, Operette, Schauspiel

Januar: 7. Konservatorium: Konzert der Musikforschenden Gesellschaft.

Solistin: Mady Bérgert

Ausstellungen:

Dez./Anf. Jan. Kunstmuseum:

Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler

Feste und Folklore:

Dezember: 19. Traditionelles Sternsingen

Januar: 9. Abholung des Fritschivaters

Hotel**Volkshaus****Winterthur**

Telefon 052 2 82 51 Dir. H. Zaugg

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Grosses und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. 20 Autominuten von Zürich.

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

**BUFFET SBB****WINTERTHUR****Welti-Furrer****Mietwagen****Auto-am-Bahnhof-Dienst****Auto-Leasing****Zürich****Müllerstrasse 12**

25 66 44

Josefstrasse 53

42 77 77

Genève**Rue Jean-Jaquet 12**

31 13 80

UMMATHAUS

Hotel Restaurant Telefon 051 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit

Frühstück ab Fr. 14.50, alles inbegrieffen.

Diverse Säle. Sitzungszimmer

Restaurant. Menu oder à la carte

Einiger Parkplatz Dir. F. H. Voney

Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.— inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche,

ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.— pro Person

Grosser Parkplatz — Garage gratis

BUFFET

H B

ZURICH

Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

Die kleine Bahnhofwirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: bis 15. März 1966: Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag geöffnet

Marbach SG

Dezember: 12., 19. Ev. Kirche: Gemäldeausstellung Max Hunziker
Januar: 6. Rest. Traube: Georg Thürer, Rezitationen

Montana-Vermala

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de ski de l'Association des Ecoles suisses de ski
12., 29. Matches de hockey sur glace
23/24., 28/29. Curling: Tournoi d'ouverture, Challenge St-George
26. Gala international de patinage
Janvier: 1^{er}/2. Curling: Challenge Pol Roger
2. Gala international de patinage. – Vermala: Concours de saut
5. Match de hockey sur glace
6/9. Semaine de curling: Coupe Sté de Développement et Challenge A. Filippini
8/9. Course de bobsleigh

Montreux

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété. – Château de Chillon

Morgins

Janvier: 9. Ski: Circuit de Morgins, course de fond

Mürren

Dezember: 23./24., 26./27. Curling: President's Trophy, Mürren-Bär
27. Prince Chichibu D/Matsudaira D (Kandahar)
28./29., 30./31. Curling: Arveli-Kanne, Inter-Hotel-Cup
29. Gästeskirennen
31. Altijours-Slalom
Januar: 1. Scaramanga Roped Race (Kandahar)
2. Risorgimento («Blinder Riesenslalom»), Kandahar
2./3., 5./6. Curling: Silber-Besen, Alpina-Vase
4. Junior Kandahar Championships
4., 10. Curlingschule und Tests
5./8. Gästeskirennen am Allmendhubel
7. Gästeskirennen am Schiltgrat
8./9. Curling: Eiger-Adler-Trophy
10. Schlittrennen Mürren–Gimmelwald

Neuchâtel

Déc./2 janv. 1966. Musée d'ethnographie: «L'Art médiéval en Hongrie»
Décembre: 11., 17. Patinoire de Monruz: Matches de hockey sur glace
20. Salle des conférences: Jeunesses musicales
Janvier: 1^{er}. Théâtre: «L'Oiseau vert» de Gozzi (Scaramouche)
3/4. Théâtre: «Chat en poche», de Feydeau
7/8. Théâtre: La Revue Mayol
8. Patinoire de Monruz: Match de hockey sur glace
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Nyon

Décembre: 12/14. Spectacle Jack Rollan
21. Temple: Jeunesses musicales

Ovronnaz

Janvier: 6. Slalom géant: Coupe des rois

Parpan

Dezember: 28. Gäste- und Einheimischen-Skirennen
29./30. Curling: Luna-Cup (Nachspiel)
31. Fackelabfahrt
Januar: 4./5. Curling: Posthotel-Cup

Pontresina

Dezember: Bis 19. Bernina-Skikurse
12. Curling: Eröffnungsmatch
19. Eröffnungsslalom
19./20., 22./23. Curling: Steinbock-Trophy, Piz-Süss-Trophy
21., 28. Schlittenfahrten
26. Internationales Eisschaulaufen
26./27. Curling: Gästeturnier
28. Curling: Caledonian Medal Competition
29. Kinder-Schlittrennen
30. Fackelabfahrt von der Alp Languard
30./31. Curling: Sylvester-Trophy
Januar: 2. Mondscheinfahrt
3. Curling: Bahnköfl-Gems-Trophy
4. Schlittenfahrt
5./6., 8./9. Curling: Parkhotel-Trophy, Interhotel-Cup
8./29. Bernina-Skikurse
9. Ski: Langlauf rund um Pontresina
10./16. 1. Pontresiner Curlingwoche 1966.
10./11. Jan.: Engadiner Trophy.
13./14. Jan.: Kurvereins-Preis.
15./16. Jan.: Black & White Challenge Trophy

Rapperswil

Dezember: 19. Hauptplatz: Sternsingen
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

Dezember: 24., 31. Brunnen-Singen der Sebastiani-Brüderschaft

Rolle

Décembre: 13. Orchestre de chambre de Lausanne

Saanen

Januar: 8. Ski: 15-km-Langlauf

Saanenmöser

Januar: 3., 9. Curling: Coupe de France, Clubturnier

Saas Fee

Dezember: 6./11., 13./18. Ski: Wedelkurse
28. Dez./2. Jan. Internationales Curlingturnier
29. Nachtspringen
31. Silvester-Slalom
Januar: 6. Nachtspringen

Samedan

Dezember: 19. Curling: Tarnuzzer-Teller
26. Eishockey-Meisterschaftsspiel
26./27. Curling: Müntrütsch-Cup
29./30. Curling: Hotel-Bernina-Cup
Januar: 2./3., 5. Curling: Coppa Deffilia, Gästeturnier
8. Samedaner Skitage: Langlauf. – Eishockey-Meisterschaftsspiel

Solothurn

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

Dezember: 11./21. Ausstellungssaal Institut Jura: Bilder und Xylographien von Giuseppe Haas-Trivrio

11. Aula Berufsschule: Weihnachtsausstellung

Januar: 9. Kunstverein und GSMBM, Sektion Solothurn: Gemälde, Graphik, Plastik

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches

Museum Schloss Blumenstein:

8./9. Curling: Grumello- und Muottas-Muragi-Kanne

Schaffhausen

Dez./2. Jan. 1966. Museum Allerheiligen: Weihnachtsausstellung

Dezember: 17. Stadttheater: «Undine» von Jean Giraudoux (Stadttheater Basel)

19. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser

Januar: 9. Stadttheater: Cabaret Walter Roderer/ Stefanie Glaser

Schönenried

Dezember: 27. Nachtslalom: Cynar-Cup
Januar: 8./9. Ski: Kombiniertes Hornegglrennen

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-schwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Dezember: 26. «Pangronds», alter Brauch. – Ski: Slalom. – Curling: Berner Cup

27./28., 30./31. Curling: Trierer Marktkreuz, Münchner-Kindl-Cup

29. Schlittenfahrt

Anf. Jan. Eisschaulaufen

Januar: 1./2. Curling: Preis des Hoteliervereins

4. Ski: Gästrennen

5./6., 8./9. Curling: Nationalpark-Trophy und Scarer Bär, Clubmeisterschaft

8./9. Schuler Skitage: Riesenslalom – Abfahrt

Sedrun

Dezember: 26. Eröffnungsslalom

30. Fackelabfahrt

31. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen

Januar: 1. Neujahrs-Kinderskirennen

2. Sedrunner Kinderskirennen

6. Eisschnellaufen

Sierre

Décembre: 17. Match de hockey sur glace

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i. E.

Januar: 5./6. Curling: Montibeux-Cup

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern,

Operetten, Schauspiele

Dezember: 11./21. Ausstellungssaal Institut Jura: Bilder und Xylographien von Giuseppe Haas-Trivrio

11. Aula Berufsschule: Weihnachtsausstellung

Januar: 9. Kunstverein und GSMBM, Sektion Solothurn: Gemälde, Graphik, Plastik

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein,

altdutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches

Museum Schloss Blumenstein:

Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert»

St-Cergue

Décembre: 11., 23., 30. Matches de hockey sur glace

19. Ski: Trophée de la Dôle, course relais

Janvier: 8. Match de hockey sur glace

St. Gallen

Konzerte und Theater:

Dez./Mai 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

Dezember: 11./12. Puppentheater

12. Stadttheater: Gastspiel «Die Frau im Morgenrock»

16. Tonhalle: Piraccini-Stucki-Quartett

Januar: 9. Stadttheater: Gastspiel «Das Glas Wasser», mit Maria Becker

Ausstellungen:

Dez./2. Jan. Kunstmuseum: Junge Ostschweizer Künstler

Dez./30. April 1966. Stiftsbibliothek:

«Kirchengeschichte im Bodenseeraum» (Handschriften des 9. bis 16. Jahrhunderts)

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. –

Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iké (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:

Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Décembre: 14. Théâtre populaire romand: «Don Juan» de Molière

St-Maurice

Décembre: 12. Concert de Noël: Orchestre du Collège et des JM

18. Centre dramatique romand: «Les Fourberies de Scapin», de Molière

St. Moritz

Dezember: Bis 19. «Sunshine Ski Courses»

11./12. Biathlon: Internationaler Wettkampf der 5 Alpenländer

11./12. Ski: Internationale Trainingswoche

12. Ski: Eröffnungsanglauf

12., 19., 26. Eishockey Spiele

18./19., 22./23. Curling: Eröffnungsspiel, Baden-Cup

26. Internationales Skisprungkonkurrenz. – Eröffnung des Cresta-Run

26./27. Kult-Hotel: Gala-Abend mit Modeschau

27./28. Suvretta House: Gala-Abend mit Modeschau

28. Palace Hotel: Grosser Galaabend

29. Carlton Hotel: Gala-Abend mit «The Harmonics Show»

29./31. Dartmouth, Sandhurst und Cranwell Ski Championship

31. Curling: Punktspiele

Januar 1. Eröffnung des Bob-Run. – Curling: Neujahrsmatch

2. Ski: Grieder's Silk Race (Abfahrt)

3./8. Internationale Bobschule

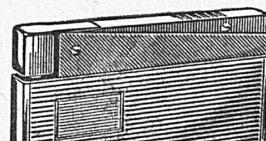
3./4., 4./5. Curling: The Perthshire Cup, Prättigauer Kanne (Nachspiel)

5./6. Cresta-Run: Heaton Gold Cup

Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv - ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr.22.— in guten Fachgeschäften.



Schenk' einem Raucher

KW classic

Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

5./6., 8./9. Curling: Martini-Rossi-Cup, Figaro-Cup
 5./7. Ski: Anglo-Swiss
 8. «Schlitteda Engiadinaise»
 9. Bob-Run: Europa-Juniorenmeisterschaft (Zweierbob). – Ski: Suvretta-Riesenslalom
 10./11. Curling: Grand-Marnier-Cup

Thun
 Dezember: 15. Kirchgemeindehaus an der Frutigenstrasse: Kammerorchester der AOG Thun. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist: Rolf Loser, Violoncello

Tschierschen
 Dezember: 26. Furklis-Riesenslalom

Unterwasser
 Januar: 8. Ski: Chäserrugg-Abfahrtsrennen

Verbier
 Décembre: Jusqu'au 18. Cours de godille
 31. Descente aux flambeaux
 Janvier: 2/3, 8/9. Curling: Coupe Guanzi, Coupe Chirat

Vevey
 Décembre: 17. Théâtre: «Le 2^e Coup de Feu», de Thomas (Compagnie J.-M. Rouzière)

Villars-Chesières
 Décembre: 17. Hockey sur glace: Match de championnat ligue nat. A
 26. Slalom de Noël
 27/28, 30. Curling: Club Tournament, Lazard-Cup
 Janvier: 2/3, 5/6. Curling: Holmes Tarn Cup, Burdet Stone
 7, 9/8. Curling: Ladies' Cup, Villars-Cup
 9. Hockey sur glace: Match de championnat

Wengen
 Dezember: 26. Weihnachtsslalom. – Curling: Bonspiel
 28. Nachtskispringen. – Curling: W. K. Robertson Memorial Tankard and President's Prizes
 29./30. D H O-Skirennen
 31. Grosses Altjahrs-Eisschaulaufen
 Januar: 1. Neujahrsslalom. – Skispringen: Mackintosh-Cup (D H O)
 4. Nachtdemonstration der Skischule. – Curling: Hewitt-Cup
 4./6. D H O-Skirennen
 6./9. Zentralschweiz. Curlingmeisterschaft

Wii
 2. Jan./6. Febr. Jeden Donnerstag, Samstag und Sonntag: Operette «Eine Nacht in Venedig»

Wildhaus
 Dez./Febr. 1966. Curlingturniere

Winterthur
 Dezember: Bis 31. Kunstmuseum: Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur
 12. Internationales Faustballturnier (Satus)
 15. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Marcel Gross, Bratsche
 19. Stadtkirche: Weihnachtskonzert. Leitung: Clemens Dahinden, Solisten
 Januar: 4. Freikonzert. Leitung: Ulrich Meier. Solistin: Françoise Vivian, Klavier
 8. Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine
 Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemälde- und Skulpturensammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Zermatt
 Dezember: Bis 18. Wedelkurse
 26./27., 29./31. Curling: Louis-Blanchod-Cup, Coupe franco-suisse
 30. Eishockeymeisterschaftsspiel
 Januar: 1./2., 5./6., 8./9. Curling: Brylcreem-, Felix-Bonvin-, Martini-Rossi-Cups
 9. Eishockeymeisterschaftsspiel

Zuoz
 Dezember: 22./29. Curling: Gästeturniere, Hollanteller
 26. Ski: Eröffnungsrennen, Losinger Preis
 30./31. Curling: Motel-Vezia-Kanne
 Januar: 1. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen
 2./4. Curling: Züri-Ste, Castell-Trophy

Zürich
 Konzerte und Theater:
 Dez./Mai 1966. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz
 Dez./Jan. 1966. Bernhard-Theater: «Dornröschen»
 Dezember. Zimmertheater Hedy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Monodramen von Bertolt Brecht und Aldo Nicolay. –

«Hinterer Sternen» am Bellevue:
 «Der kleine Prinz» von A. de Saint-Exupéry (Peter-W.-Loosli-Marionetten)
 Bis 18. Theater an der Winkelwiese 4:
 «Victor oder Die Kinder an der Macht» von Roger Victrac. – Bernhard-Theater: «Hurra, ein Junge», Schwank von Arnold und Bach

12. Grossmünster: Kantorei Grossmünster, Thurgauisches Kammerorchester. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten. – Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Ernst Märzendorfer. Solistin: Hilde Somer, Klavier. – Tonhalle: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf. – Gitarrenabend Julian Bream. – Kirche St. Peter: Adventskonzert Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Gremlich. – Kirche Enge: Zürcher Bach-Chor. Leitung: Bernhard Henking. Solist: Erich Vollenwyder, Orgel

14. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Hans Rudolf Stalder, Klarinette

15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten

16. Tonhalle: Tonhalle-Quartett

18. Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis mit Solisten. Leitung: Walter F. Hindermann

19. Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solisten. – Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky. – Kirche St. Peter: «Die Kammermusikanten»

20./21. Tonhalle: Volkskonzerte. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solisten

26./29. Febr. Bernhard-Theater: «Polterabend», Musical von Georg Kreisler

30. Opernhaus: «Opernball», Operette von Richard Heuberger

31. Schauspielhaus: «Kümmere dich um Amélie» von Georges Feydeau

Januar: 6. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Räto Tschupp. Solist: Klaus Wolters, Klavier

7. Tonhalle: Liederabend Madeleine Bär

9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Ricardo Odoposoff, Violine

10. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Madeleine Baer, Sopran. – Klavierabend Geza Hegyi. – Stadthaus: Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop

Ausstellungen:

Dez./März 1966. Zoologisches Museum der Universität: Sonderausstellung «Der Steinböck»

Dez./16. Jan. 1966. Graph. Sammlung der ETH: Albrecht Dürer

Dez./9. Jan. 1966. Kunstmuseum: Arbeiten der Textilklassse der Kunsthgewerbeschule. – Kunstmuseum: «Faser, Farbe, Form»

Dezember: Bis 12. Bürkliplatz: Zürcher Buchausstellung 1965 auf dem Schiff «Linth»

Bis 24. Helmhaus: Zürcher Künstler

Bis 26. Städt. Kunstmuseum «Zum Strauhof»: Peter Meister/Willy Georg Rieser

16. Dez./Mitte Jan. Kunsthaus: Ausstellung der Gesellschaft schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten

Januar: 5./23. Helmhaus: Basler Künstler Sport:

Dezember: 14. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel

16./18. Hallenstadion: Curlingturnier

19. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel

26. Hallenstadion: Radrennen

Januar: 2. Hallenstadion: Radrennen

5. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel

9. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel

Diverses:

Dezember: 11. Dolder-Grand-Hotel: Ballo Studenti Ticinesi

18. Dolder-Kunsteisbahn: Eisgala «Hänsel und Gretel»

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). –

Kunstgewerbemuseum: «3000 Jahre Keramik»), – Museum Rietberg (Sammlung von Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. –

Heimethus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse):

Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale:

Permanente Baufachausstellung. –

Schweizerisches Landesmuseum. – Zunft-

haus zur Meise: Schweizerische Porzellan-

und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer

Alpenbahnmuseum. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui

Fr. 1.— allem., franç., angl., ital., espagn., port., suédois, danois
 allem., franç., angl., ital., espagn., holl., suédois, danois
 allem., franç., angl., ital., espagn., holl.

«Suisse»

Fr. 1.— allem., franç., angl., ital., espagn., holl.

Lieux de vacances en Suisse

Fr. 1.— allem., franç., angl., ital., espagn., holl.

Les stations d'hiver en Suisse

Fr. 1.— allem., franç., angl., ital., espagn., holl.

L'alpinisme en Suisse

Fr. 1.— allemand, français, anglais

Beaux voyages par rail en Suisse

Fr. 1.— allemand, français, anglais

Sur les routes suisses

Fr. 1.— allemand, français

Routes alpestres suisses

Fr. 1.— allemand, français, anglais, italien

La Suisse en auto

Fr. 1.— allemand, français, anglais, italien

Itinéraires d'art en Suisse

Fr. 1.— français

La Suisse du Nord-Ouest

Fr. 1.— allemand

La suisse orientale

Fr. 1.— allemand, français

Anciens vitraux en Suisse

Fr. 4.50 allemand, français, anglais, italien

Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse

Fr. 4.50 français

Belles enseignes de Suisse

Fr. 4.— en librairie; allem., franç., angl., ital.

La femme suisse

Fr. 1.80 allemand, français

La Suisse romantique

Fr. 3.95 en librairie; allem., franç., angl., ital.

Brochure «Paul Budry»

Fr. 2.50 français

L'enseignement universitaire en Suisse

allemand, français, anglais, espagnol

Ecoles privées en Suisse

en 8 langues

Cours et camps de vacances en Suisse

allemand, français, anglais

Homes d'enfants en Suisse

allemand/français/anglais

Guide thermal suisse

allemand, français

Petit guide de la Suisse climatique

allemand, français

Cliniques privées

en 8 langues

Camping

allemand/français/anglais

La pêche sportive en Suisse

allemand/français/anglais

Liste des Motels en Suisse

allemand/français/anglais/italien

Auberges de la jeunesse en Suisse

allemand/français/anglais

LA SUISSE

Fr. 16.— Vade-mecum du touriste

Paysage, art, littérature, culture et histoire

en librairie; allem., franç., angl.

Hugo Wetli: Les régions de la Suisse

Fr. 7.20

1 série de 12 reproductions

Fr. .60

Reproductions artistiques

de Carigiet (Wolfsberg)

1 série de 9 reproductions

Fr. 45.— texte en 2 langues

Chaque reproduction

Fr. 5.—

1 série de cartes postales

Fr. 2.— allem., franç., angl., ital., espagn.

(12 photos en couleur)

Fr. 2.— allem., franç., angl., ital., espagn.

Cartes

allemand/anglais, français/italien

Carte routière officielle suisse

allemand, franç., angl., ital., espagn., port., holl.

Cartes régionales (O. Müller)

Fr. 4.— texte en 4 langues

1 série de 8 reproductions

Fr. .50

Chaque reproduction

Fr. .50

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich